|  |  |
| --- | --- |
| **REPUBLIC OF ALBANIA**  **QENDRA KOMBËTARE E LIBRIT DHE LEXIMIT (QKLL)**  **TRANSLATION PROGRAMME**  **APPLICATION FORM** | |
| **1. PUBLISHER:** | |
| Legal name: |  |
| Tax ID/ VAT Number: |  |
| Legal status: |  |
| Address: |  |
| City: |  |
| Postal code: |  |
| Country: |  |
| Legal representative: |  |
| Email: |  |
| Phone number: |  |
| Web address: |  |
| Short description of the publishing company: |  |
| **2. WORK TO BE TRANSLATED:** | |
| Title of the book in translation: |  |
| Name of the Author: |  |
| Title in original language: |  |
| Name of the original publisher: |  |
| Year of publication in original language: |  |
| ISBN: |  |
| Planned print run (not less than 500 copies): |  |
| Planned date of publication: |  |
| Estimated retail price (EUR): |  |
| **3. TRANSLATOR:** | |
| Target language: |  |
| Name: |  |
| Address: |  |
| Email: |  |
| Brief biography  (up to 1000 characters): |  |
| **4. ARGUMENTS**  **SUPPORTING THE PROJECT:** | |
| Description and scope of the project: |  |
| **5. BUDGET OF THE PROJECT:** | |
| Number of pages:  (1800 characters per page with spaces, if prose; lines, if poetry): |  |
| Translation fee (EUR) per page,  1800 characters with spaces, if prose; per line, if poetry): |  |
| Total costs for translation (EUR): |  |
| Requested funding from the National Book and Reading Centre (EUR): |  |
| Publisher’s contribution to the costs (EUR): |  |
| **6. BANK INFORMATION:** | |
| Name of account holder:  Address of account holder:  Bank name:  Bank address:  Account number: IBAN:  SWIFT/BIC: |  |
| **I. RULES, CONDITIONS, REQUIREMENTS:**  1. This Translation Programme provides financial support to foreign publishers, only for the translation of the fiction and non-fiction works written by Albanian authors.  2. The allocated fund could be up to 1500 (one thousand five hundred) Euros or 180.000 ALL (one hundred eighty thousand ALL).  3. In specific cases, if the work suggested for translation is exceptionally significant, the relevant funding could reach up to 300.000 ALL (three hundred thousand ALL), or 2500 (two thousand and five hundred) Euros.  4. The Programme is open to applications submitted by foreign legal entities within the publishing sector and the right to apply is granted only to the publishers.  5. The work/s suggested for translation, must have been previously published in the Albanian language.  6. The suggested work/s must not have been previously published in the respective target language.  7. The commission to select the winners is composed of QKLL experts in literature, translation and publishing sector.  8. The assessment of the project is conducted based on these main criteria: the artistic value of the work, the translation quality, the capacity of the publisher to realize the project, the strategy for distribution and marketing of the published edition.  9. The application form must be filled in electronically with complete and true information, accompanied by all the documents required for submission.  10. A publisher has the right to submit up to 2 (two) project proposals for a one-year calendar period.  11. The results will be announced after the QKLL experts assess the projects and take the final decision for the allocation of the financial support.  12. The application form and the required documents should be sent electronically to [info@qkll.gov.al](mailto:info@qkll.gov.al) and physically to the following letter box: **Rruga "Papa Gjon Pali II", 1010, pranë Hotel Domus, Tirana, Albania**.  13. In case of approval, the applying publishers will sign a contract with the National Book and Reading Centre.  14. The period for production of the supported title/s in translation, is 12 (twelve) months from the date the contract comes into effect.  15. The sponsored publisher must acknowledge the provided support on the second page of the book, by displaying the logo of the QKLL, with the following text in English language: "This book has been translated with the support of the Qendra Kombëtare e Librit dhe Leximit (QKLL), Albania."  16. The sponsored publisher must print the name of the author and of the translator on the title page of the published book.  17. The sponsored publisher must provide the QKLL with 5 (five) copies of the published edition in translation, free of charge, acknowledged with a record of handover signed by both parties.  18. The publisher should send a copy of a payment document in proof of the print run; a copy of a document proving that the relevant translator fee has been paid. Then, the publisher issues an invoice to the (QKLL), for the amount appointed in the contract, in EUR and receives the fund through a single bank transfer, after reporting the printed edition. | |
| **II. APPLICATION DOCUMENTS:**  1. The application form of the Translation Programme, including a budget table.  2. A copy of copyright contract signed with the author of the book or his/her heirs.  3. A copy of copyright contract signed with the translator of the book or his/her heirs.  4. A short professional biography of the translator of the book (up to 1 000 words).  5. An excerpt from the original book and the same translated into the target language (20 standard pages, as described above).  6. A declaration for acknowledgment and agreement with the rules, conditions and requirements of the programme. | |
| Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Name and Surname:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Stamp: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |